



**GRANTOVÁ DOHODA pro:**

**projekt s jedním příjemcem v rámci programu Erasmus+<sup>1</sup>**

**ČÍSLO DOHODY – 2019-1-CZ01-KA103-060269**

Tato dohoda (dále jen „dohoda“) se uzavírá mezi těmito smluvními stranami:

na straně jedné

**Dům zahraniční spolupráce**

**příspěvková organizace**

**IČ: 61386839**

**Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1**

**národní agentura** (dále jen „agentura“), zastoupená pro účely podpisu této dohody ředitelkou **Ing. Danou Petrovou** a jednající na základě pověření Evropskou komisí (dále jen „Komise“),

**a**

na straně druhé

„příjemce“

**Konzervatoř Duncan centre, Praha 4, Branická 41**

**IČ: 49626655**

**Branická 41/145, 147 00 Praha 4**

PIC - identifikační číslo účastníka: **949102224**

Kód Erasmus: **CZ PRAHA35**

pro účely podpisu této dohody zastoupený:

**PhDr. Romana Lisnerová, ředitelka**

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES.

Výše uvedené strany

## SE DOHODLY

na Zvláštních podmínkách (dále jen „zvláštní podmínky“) a následujících přílohách:

- Příloha I Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky“) - ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz)
- Příloha II Popis projektu; Souhrnný rozpočet projektu
- Příloha III Finanční a smluvní pravidla - ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz)
- Příloha IV Platné sazby - ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz)
- Příloha V Vzory dohod k použití mezi příjemcem a účastníky - ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz)

### *Pro mobilitu studentů:*

Účastnická smlouva pro mobilitu studentů na studijní pobyt / praktickou stáž *a její přílohy*

- Příloha I Studijní smlouva pro studijní pobyt (Learning Agreement for Studies) /  
Studijní smlouva pro praktickou stáž (Learning Agreement for Traineeships)

Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III Erasmus charta studenta

### *Pro mobilitu zaměstnanců:*

Účastnická smlouva pro mobilitu zaměstnanců na výukový pobyt a školení *a její přílohy*

Příloha I Program mobility zaměstnanců na výukový pobyt /školení (Mobility Agreement)

Příloha II Všeobecné podmínky

které tvoří nedílnou součást dohody.

Ustanovení ve zvláštních podmínkách dohody jsou nadřazena ustanovením jejích příloh.

Ustanovení uvedená v příloze I „Všeobecné podmínky“ jsou nadřazena ostatním přílohám. Ustanovení uvedená v příloze III jsou nadřazena ostatním přílohám kromě přílohy I.

V příloze II je část o souhrnném rozpočtu nadřazena části s popisem projektu.

## ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

### Obsah

|   |    |
|---|----|
| ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT DOHODY .....   | 4  |
| ČLÁNEK I.2 – NABYTÍ ÚČINNOSTI A OBDOBÍ PLNĚNÍ DOHODY .....  | 4  |
| ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A JEHO FORMA .....   | 4  |
| ČLÁNEK I.4 – PODÁVÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ UJEDNÁNÍ .....   | 5  |
| ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY .....   | 8  |
| ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A ÚDAJE STRAN PRO KOMUNIKACI .....   | 9  |
| ČLÁNEK I.7 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ .....   | 9  |
| ČLÁNEK I.8 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ<br>(VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLUVÉHO VLASTNICTVÍ) ..... | 10 |
| ČLÁNEK I.9 – POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJŮ IT .....  | 10 |
| ČLÁNEK I.10– DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH .....   | 10 |
| ČLÁNEK I.11 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ<br>EVROPSKOU UNIÍ .....                              | 10 |
| ČLÁNEK I.12 – PODPORA ÚČASTNÍKŮ .....   | 11 |
| ČLÁNEK I.13 – DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ O MONITOROVÁNÍ A<br>HODNOCENÍ .....   | 11 |
| ČLÁNEK I.14 – JAKÁKOLI DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ POŽADOVANÁ<br>VNITROSTÁTNÍM PRÁVEM .....                               | 12 |
| ČLÁNEK I.15 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS) .....  | 12 |
| ČLÁNEK I.16 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I VŠEOBECNÉ<br>PODMÍNKY .....  | 12 |

## ČLÁNEK I.1 – PŘEDMĚT DOHODY

- I.1.1 Agentura se rozhodla udělit v souladu s podmínkami uvedenými ve zvláštních a všeobecných podmínkách, jakož i ostatních přílohách této dohody grant na projekt s číslem 2019-1-CZ01-KA103-060269 (dále jen „projekt“) v rámci programu Erasmus+ Klíčová akce 1: Vzdělávací mobilita jednotlivců, jak je popsáno v příloze II.
- I.1.2 Podpisem dohody přijímá příjemce grant a souhlasí, že projekt na svou odpovědnost provede.
- I.1.3 Příjemce bude dodržovat Listinu programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání (ECHE).

## ČLÁNEK I.2 – NABYTÍ ÚČINNOSTI A OBDOBÍ PLNĚNÍ DOHODY

- I.2.1 Dohoda nabývá účinnosti dnem, kdy ji podepíše poslední smluvní strana.
- I.2.2 Projekt trvá po dobu 16 měsíců od **1. 6. 2019** do **30. 9. 2020**, a to včetně těchto dnů.  
Projektové aktivity realizované před podpisem grantové smlouvy mezi příjemcem grantu a agenturou musí být v prokazatelném vztahu ke schválenému projektu. Způsobilé období nákladů bude v souladu s projektovým obdobím, ovšem v případě, že schvalovací dopis byl vystaven po začátku projektového období, je pro účely způsobilosti nákladů rozhodné datum vystavení schvalovacího dopisu.

## ČLÁNEK I.3 – MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A JEHO FORMA

- I.3.1 **Maximální výše grantu činí 15 630,00 EUR.**
- I.3.2 V souladu s odhadem rozpočtu uvedeným v příloze II a se způsobilými náklady a finančními pravidly uvedenými v příloze III má grant formu:
- a) proplacení způsobilých nákladů na akci („proplacení způsobilých nákladů“), které:
- i) byly skutečně vynaloženy;
  - ii) byly vykázány na základě jednotkových nákladů;
  - iii) proplacení nákladů vykázaných na základě jednorázové částky: nevztahuje se;
  - iv) proplacení nákladů vykázaných na základě paušální částky: nevztahuje se;
  - v) proplacení nákladů vykázaných na základě obvyklých postupů partnera pro účtování nákladů: nevztahuje se;
- b) jednotkových příspěvků: nevztahuje se;
- c) jednorázových příspěvků: nevztahuje se;
- d) paušálních příspěvků: nevztahuje se;
- e) financování, které není vázáno na náklady: nevztahuje se.

### ***I.3.3 Převody rozpočtových prostředků bez dodatku***

Příjemce smí provádět převody finančních prostředků mezi různými rozpočtovými kategoriemi, které vedou k úpravě souhrnného rozpočtu a souvisejících aktivit popsaných v příloze II, aniž by požádal o změnu dohody podle článku II.13, za podmínky, že jsou dodržena následující pravidla:

- a) Příjemce smí až 100 % finančních prostředků, které byly vyčleněny na náklady na organizaci mobility, převést na jiné rozpočtové kategorie.
- b) Příjemce smí až 100 % finančních prostředků převést mezi jakýmkoli rozpočtovými kategoriemi mobility studentů.
- c) Příjemce smí až 100 % finančních prostředků převést mezi jakýmkoli rozpočtovými kategoriemi mobility pracovníků.
- d) Příjemce smí až 100 % finančních prostředků převést z jakékoli rozpočtové kategorie mobility pracovníků na jakoukoli rozpočtovou kategorii mobility studentů.

## **ČLÁNEK I.4 – PODÁVÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ UJEDNÁNÍ**

Platí následující ustanovení o podávání zpráv a platbách:

### ***I.4.1 Platby***

Agentura musí provést tyto platby ve prospěch příjemce:

- první zálohu,
- další platby záloh, na základě žádosti o další platbu zálohy podle článku I.4.3,
- doplatek na základě žádosti o doplatek podle článku I.4.4.

### ***I.4.2 První záloha***

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci počáteční finanční prostředky. Tyto prostředky zůstávají až do výplaty doplatku majetkem agentury.

Agentura musí příjemci uhradit do 30 dnů po nabytí účinnosti dohody platbu zálohy ve výši **12 504,00** EUR odpovídající 80 % maximální výše grantu uvedené v článku I.3.1.

### ***I.4.3 Průběžné zprávy a další zálohy***

Příjemce musí do **15. 3. 2020** vyhotovit průběžnou zprávu o provádění projektu týkající se vykazovaného období od začátku provádění projektu podle článku I.2.2 do 29. 2. 2020.

Pokud průběžná zpráva dokládá, že příjemce využil alespoň 70 % první zálohy, musí být pokládána za žádost o další zálohu a musí upřesnit požadovanou částku až do **3 126,00** EUR odpovídající 20 % celkové maximální částky uvedené v článku I.3.1.

Jestliže z průběžné zprávy vyplývá, že na úhradu nákladů na projekt bylo vynaloženo méně než 70 % první zálohy, příjemce musí předložit další průběžnou zprávu, jakmile bylo využito alespoň 70 % částky první zálohy, přičemž zpráva musí být pokládána za žádost o další zálohu a musí upřesnit požadovanou částku až do výše **3 126,00** EUR odpovídající 20 % maximální částky uvedené v článku I.3.1.

Aniž jsou dotčeny články II.24.1 a II.24.2, a po schválení zprávy agenturou musí agentura uhradit příjemci další zálohu do 60 kalendářních dnů od přijetí průběžné zprávy.

Pokud první/ další průběžná zpráva ukáže, že příjemce nebude schopen využít maximální výši grantu podle článku I.3.1 ve smluvním období definovaném v článku I.2.2, vydá agentura dodatek, který maximální výši grantu náležitě sníží, a v případě, že je snižena maximální výše grantu nižší než výše záloh převedených na příjemce do daného data, vrátí příjemce přebývající částku ze záloh v souladu s článkem II.26.

#### ***1.4.4 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek***

Příjemce musí do 30 kalendářních dnů po datu ukončení projektu podle článku I.2.2 vypracovat závěrečnou zprávu o provádění projektu. Je-li grant udělen formou proplacení jednotkových příspěvků nebo způsobilých nákladů skutečně vzniklých v souladu s přílohou III, musí tato zpráva obsahovat informace, které jsou nezbytné k odůvodnění částky požadované na základě jednotkových příspěvků nebo způsobilých nákladů skutečně vzniklých.

Závěrečná zpráva je pokládána za žádost příjemce o doplatek.

Příjemce musí potvrdit, že informace uvedené v žádosti o doplatek jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Musí rovněž potvrdit, že vzniklé náklady lze pokládat za způsobilé v souladu s dohodou a že žádost o doplatek dokládají patřičné podpůrné dokumenty, které lze předložit v souvislosti s kontrolami nebo audity popsány v článku II.27.

#### ***1.4.5 Platba doplatku***

Platbou doplatku se proplácí či hradí zbývající část způsobilých nákladů, které příjemci vznikly v souvislosti s prováděním projektu.

Agentura určí splatnou částku jako doplatek odečtením celkové částky záloh již vyplacených od konečné výše grantu, která byla vypočtena v souladu s článkem II.25.

Je-li celková výše doposud provedených plateb vyšší nežli konečná výše grantu vypočtená podle článku II.25, probíhá výplata doplatku formou vratky podle článku II.26. Je-li celková částka dřívějších záloh nižší než konečná výše grantu vypočtená podle článku II.25, musí agentura vyplatit doplatek do 60 kalendářních dnů od dne, kdy obdrží doklady uvedené v článku I.4.4, s výjimkou případů, kdy se použije článek II.24.1 nebo II.24.2.

Podmínkou pro provedení platby je schválení žádosti o vyplacení doplatku a podpůrných dokumentů. Toto schválení neznamená, že bylo uznáno splnění požadavků, pravost, úplnost nebo správnost jejich obsahu.

Částka k vyplacení však může být bez souhlasu příjemce započtena proti případné jiné dlužné částce, kterou je příjemce povinen uhradit agentuře, a to až do maximální výše grantu.

#### ***I.4.6 Oznámení o výši plateb***

Agentura musí zaslat příjemci *formální oznámení*:

- a) kterým ho informuje o výši platby a
- b) ve kterém uvádí, zda se oznámení týká další zálohy nebo vyplacení doplatku.

Pokud jde o vyplacení doplatku, agentura musí rovněž uvést konečnou částku grantu vypočtenou v souladu s článkem II.25.

#### ***I.4.7 Platby ve prospěch příjemce***

Agentura musí provádět platby ve prospěch příjemce.

Platbou ve prospěch příjemce bude splněna platební povinnost agentury.

#### ***I.4.8 Jazyk žádostí o platby a zpráv***

Všechny žádosti o platby a zprávy musí být předkládány v českém jazyce.

#### ***I.4.9 Měna pro žádosti o platby a přepočítání na eura***

Žádost o platbu musí být předložena v EUR.

Každý přepočítání nákladů (v rámci rozpočtových kategorií stanovených na základě skutečně vynaložených nákladů) vzniklých v jiných měnách na euro musí příjemce provést s použitím měsíčního směnného kurzu stanoveného Komisí a zveřejněného na jejích internetových stránkách<sup>2</sup> platných v den, kdy dohodu podepíše poslední z obou smluvních stran.

#### ***I.4.10 Měna pro platby***

Agentura je povinna provádět platby v EUR.

---

<sup>2</sup> [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/infoeuro/infoeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm)

#### ***I.4.11 Datum platby***

Platby prováděné agenturou jsou považovány za provedené v den, kdy jsou připsány k tíži jejího účtu, nestanoví-li vnitrostátní právo jinak.

#### ***I.4.12 Náklady na platební převody***

Náklady na platební převody ponese strany dohody takto:

- a) agentura ponese náklady na převod účtované její bankou;
- b) příjemce ponese náklady na převod účtované jeho bankou;
- c) strana, která zapříčiní opakování určitého převodu, ponese veškeré náklady spojené s opakovanými převody.

#### ***I.4.13 Úroky z prodlení***

Neprovede-li agentura platbu ve lhůtě stanovené pro platby, má příjemce nárok na úrok z prodlení. Splatný úrok se určuje v souladu s ustanoveními ve vnitrostátním právu, která se vztahují na dohodu, nebo v pravidlech agentury. Neexistují-li taková ustanovení, vypočítá se splatný úrok podle sazby Evropské centrální banky, kterou tato banka používá pro své hlavní refinanční operace v eurech („referenční sazba“), plus tři a půl bodu. Referenční sazbou je sazba platná v první den měsíce, v němž uplyne platební lhůta, zveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Pokud agentura pozastaví lhůtu pro platby podle článku II.24.2 nebo pozastaví skutečné platby podle článku II.24.1, nelze je považovat za opožděné platby.

Úroky z prodlení se počítají za období ode dne, jenž následuje po dni splatnosti platby, až do dne provedení skutečné platby včetně ve smyslu článku I.4.11. Při výpočtu konečné výše grantu ve smyslu článku II.25 agentura nepřihlíží ke splatnému úroku.

Odchylně od prvního pododstavce platí, že činí-li vypočtené úroky 200 EUR nebo jsou nižší, musí být příjemci vyplaceny pouze na jeho žádost podanou do dvou měsíců od připsání opožděné platby.

### **ČLÁNEK I.5 – BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY**

Veškeré platby jsou poukazovány na níže uvedený bankovní účet příjemce:

Název banky: PPF banka a.s.

Přesný název/jméno majitele účtu: Konzervatoř Duncan centre, Praha 4, Branická 41

Úplné číslo účtu (včetně bankovních kódů): 2002270038/6000

IBAN: cz24 6000 0000 0020 0227 0038

SWIFT: PMBPCZPPXXX

Měna, ve které je účet veden: EUR

Variabilní/specifický symbol:



## ČLÁNEK I.6 – SPRÁVCE ÚDAJŮ A ÚDAJE STRAN PRO KOMUNIKACI

Pro účely článku II.7 je správcem údajů:

Vedoucí oddělení B4  
Ředitelství B – Mládež, vzdělávání a Erasmus+  
Generální ředitelství pro vzdělávání, mládež, sport a kulturu  
Evropská komise  
B-1049 Brusel  
Belgie

### ***1.6.1 Údaje pro komunikaci – agentura***

Veškerá sdělení určená agentuře musí příjemce zasílat na tuto adresu:

*Dům zahraniční spolupráce  
Na Poříčí 1035/4  
110 00, Praha 1, Česká republika  
E-mailová adresa: [erasmus@dzs.cz](mailto:erasmus@dzs.cz)*

### ***1.6.2 Údaje pro komunikaci – příjemce***

Veškerá sdělení určená příjemci musí agentura zasílat na tuto adresu:

*PhDr. Romana Lisnerová  
ředitelka  
Konzervatoř Duncan centre, Praha 4, Branická 41  
Branická 41/145, 147 00 Praha 4  
E-mailová adresa: [romana.lisnerova@duncancentre.cz](mailto:romana.lisnerova@duncancentre.cz)*

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

## ČLÁNEK I.7 – OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ

Příjemce musí mít zavedeny účinné postupy a mechanismy, které zajišťují bezpečnost a ochranu účastníků v jeho projektu.

Příjemce musí zajistit, aby účastníkům zahraničních mobilit bylo poskytováno pojistné krytí.

## **ČLÁNEK I.8 – DOPLŇJÍCÍ USTANOVENÍ O VYUŽÍVÁNÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ PRÁV DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)**

Vedle ustanovení článku II.9.3 platí, že pokud příjemce vytvoří v rámci projektu vzdělávací materiály, musí být takové materiály zpřístupněny prostřednictvím internetu zdarma a v rámci otevřených licencí<sup>3</sup>.

## **ČLÁNEK I.9 – POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJŮ IT**

### ***I.9.1 Mobility Tool+***

Příjemce musí internetový nástroj Mobility Tool+ používat k záznamu všech informací souvisejících s aktivitami vykonávanými v rámci projektu, včetně aktivit s nulovým grantem z fondů EU a k vyhotovení a předložení dílčí zprávy, průběžné zprávy (je-li k dispozici v nástroji Mobility Tool+ a pro případy stanovené v článku I.4.3) a závěrečné zprávy.

Příjemce musí v nástroji Mobility Tool+ oznámit počáteční datum a datum ukončení, místo původu a místo konání každé mobility realizované v rámci projektu.

Alespoň jednou měsíčně během projektu mobility musí příjemce vložit a aktualizovat jakékoli nové informace týkající se účastníků a mobilit.

### ***I.9.2 Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+***

Příjemce může používat Platformu pro šíření výsledků programu Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects>) k šíření výsledků projektů v souladu s pokyny, které jsou na ní uvedeny.

## **ČLÁNEK I.10 – DOPLŇJÍCÍ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH**

Odchylně nejsou ustanovení čl. II.11.1 písm. c) a d) použitelná.

## **ČLÁNEK I.11 – DOPLŇJÍCÍ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ**

Aniž je dotčen článek II.8, musí příjemce uvést podporu přijatou v rámci programu Erasmus+ ve všech komunikačních a propagačních materiálech, na internetových stránkách a sociálních médiích. Pokyny pro příjemce a další třetí osoby jsou k dispozici na internetové adrese [http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en).

---

<sup>3</sup> Otevřená licence – způsob, jakým vlastník díla uděluje jiným osobám povolení k používání zdroje. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Podle rozsahu udělených povolení nebo uložených omezení existují různé otevřené licence a příjemce si může vybrat konkrétní licenci, která se bude uplatňovat na jeho dílo. Otevřená licence musí být spojena s každým vytvořeným zdrojem. Otevřená licence nepředstavuje převod autorských práv ani práv duševního vlastnictví.

## ČLÁNEK I.12 – PODPORA ÚČASTNÍKŮ

Pokud při provádění projektu musí příjemce poskytnout účastníkům podporu, musí být v souladu s podmínkami upřesněnými v příloze II a příloze V (je-li to relevantní). Podle těchto podmínek musí být uvedeny alespoň tyto informace:

- a) maximální výše finanční podpory. Tato částka nesmí překročit 60 000 EUR na každého účastníka;
- b) kritéria pro stanovení přesné výše podpory;
- c) aktivity, pro které účastník může obdržet podporu, na základě pevně stanoveného seznamu;
- d) definice osob či kategorií osob, jež mohou podporu získat;
- e) kritéria, jimiž se bude poskytnutí podpory řídit.

Je-li to relevantní, musí příjemce v souladu s dokumenty poskytnutými v příloze V:

- buď převést finanční podporu pro rozpočtové kategorie cestovní náklady / pobytové náklady v plné výši účastníkům mobility s uplatněním sazeb pro jednotkové příspěvky podle přílohy IV,
- nebo poskytnout podporu pro rozpočtové kategorie cestovní náklady / pobytové náklady účastníkům mobility ve formě zajištění požadovaných cest / pobytu. V takovém případě musí příjemce zaručit, aby zajišťování cest / pobytu splňovalo nezbytné kvalitativní a bezpečnostní normy. Tato možnost je povolena pouze u aktivit v oblasti mobility pracovníků a aktivit v oblasti mobility studentů z nejvzdálenějších zemí a regionů programu a ze zámořských zemí a území.

Příjemce může zkombinovat obě možnosti stanovené v předchozím odstavci tak, aby zajistili spravedlivé a rovné zacházení se všemi účastníky. V takovém případě se musí podmínky použitelné na každou možnost uplatňovat na rozpočtové kategorie, jichž se příslušná možnost týká.

## ČLÁNEK I.13 – DOPLŇJÍCÍ USTANOVENÍ O MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ

Agentura a Komise budou monitorovat, zda příjemce řádně dodržuje podmínky Listiny programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání.

V případě, že monitorování odhalí nedostatky, musí příjemce v časovém rámci stanoveném agenturou nebo Komisí vypracovat a provést plán opatření. Nepřijme-li příjemce vhodná a včasná nápravná opatření, může agentura doporučit Evropské komisi, aby pozastavila nebo odebrala Listinu programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání v souladu s ustanoveními Listiny.

## **ČLÁNEK I.14 – JAKÁKOLI DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ POŽADOVANÁ VNITROSTÁTNÍM PRÁVEM**

V souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve znění pozdějších předpisů, musí agentura včas zjišťovat, vyhodnocovat a minimalizovat provozní, finanční, právní a jiná rizika vznikající v souvislosti s plněním schválených záměrů a cílů agentury. Za tímto účelem je příjemce povinen informovat agenturu o všech významných skutečnostech, které mohou vést ke zvýšeným rizikům při realizaci projektu, a jejichž následkem může být mimo jiné zahájení insolvenčního řízení.

Pokud příjemce nedodrží tuto povinnost, odpovídá za náhradu veškerých škod, které takovým jednáním agentuře vzniknou.

## **ČLÁNEK I.15 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)**

Licence na jazykové testy OLS se poskytují všem účastníkům mobility studentů mezi programovými zeměmi, včetně studentů s nulovým grantem, kteří budou jeden z jazyků dostupných v on-line systému používat jako svůj hlavní jazyk výuky nebo práce (s výjimkou rodilých mluvčích). Před obdobím mobility a na jeho konci musí povinně v rámci své mobility vykonat on-line test. Vykonání on-line testu před odjezdem je nezbytným předpokladem pro mobilitu, s výjimkou řádně odůvodněných případů.

Projekt obdrží 5 licencí na jazykové testy OLS.

Projekt obdrží 4 licencí na jazykové kurzy OLS.

Příjemce musí používat přidělené licence v souladu s ustanoveními přílohy III.

Jakoukoli žádost o úpravu počtu licencí na jazykové testy OLS nebo počtu licencí na jazykové kurzy OLS musí příjemce zaslat agentuře. K přijetí žádosti agenturou nesmí být vyžadován dodatek k dohodě ve smyslu článku II.13.

## **ČLÁNEK I.16 – SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I VŠEOBECNÉ PODMÍNKY**

1. Není-li stanoveno jinak, musí být v příloze I Všeobecné podmínky pro účely této dohody výraz „Komise“ vykládán jako „agentura“, výraz „akce“ jako „projekt“ a výraz „jednotkové náklady“ jako „jednotkové příspěvky“.

Není-li stanoveno jinak, musí být pro účely této dohody v příloze I Všeobecné podmínky pojem „finanční výkaz“ vykládán jako „část zprávy týkající se rozpočtu“.

V článku II.4.1, článku II.8.2, článku II.27.1, článku II.27.3, čl. II.27.4 odst. 1, čl. II.27.8 odst. 1 a článku II.27.9 musí být odkaz na „Komisi“ vykládán jako odkaz na „agenturu a Komisi“.

V článku II.12 musí být výraz „finanční podpora“ vykládán jako „podpora“ a výraz „třetí osoby“ jako „účastníci“.

2. Pro účely této dohody se nepoužijí následující ustanovení přílohy I Všeobecné podmínky: čl. II.2.d bod ii), článek II.12.2, článek II.13.4, článek II.18.3, článek II.19.2, článek II.19.3, článek II.20.3, článek II.21, článek II.27.7.

Pro účely této dohody se výrazy „přidružené subjekty“, „průběžná platba“, „jednorázová částka“ a „paušální sazba“ nepoužijí, jsou-li zmíněny ve všeobecných podmínkách.

3. Článek II.7.1 musí být vykládán takto:

#### **„II.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany agentury a Komise**

Komise a agentura musí veškeré osobní údaje uvedené v dohodě zpracovávat v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.<sup>4</sup>

Tyto údaje musí správce údajů uvedený v článku I.6 zpracovávat výhradně pro účely provádění, správy a kontroly dohody a pro účely ochrany finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem II.27.

Příjemce mají právo na přístup ke svým osobním údajům, jejich opravu či výmaz a právo na omezení zpracování, nebo případně právo na přenositelnost údajů či právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů, jak je uvedeno v nařízením (EU) 2018/1725. S veškerými dotazy o zpracování svých osobních údajů se musí za tímto účelem obracet na správce údajů uvedeného v článku I.6.

Příjemce se může kdykoli obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

4. V článku musí být II.9.3 název a odst. 1 písm. a) vykládány takto:

#### **„II.9.3 Užívací práva agentury a Unie k výsledkům a dříve založeným právům**

Příjemce poskytuje agentuře a Unii tato užívací práva k výsledkům *projektu*:

a) pro její vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro agenturu, orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v plném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopií;“.

<sup>4</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES.

Pro zbývající část tohoto článku se odkazy na „Unii“ musí vykládat jako odkaz na „agenturu a Unii“.

5. Ustanovení čl. II.10.1 odst. 2 musí být vykládáno takto:

„Příjemce musí zajistit, že agentura, Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku II.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům příjemce.“

6. Článek II.18 musí být vykládán takto:

„**II.18.1** Dohoda se řídí právním řádem České republiky.

**II.18.2** Výlučnou pravomoc rozhodovat spory mezi agenturou a příjemcem, jež se týkají výkladu, uplatňování či platnosti této dohody a jež nelze urovnat smírnou cestou, má příslušný soud určený v souladu s platným vnitrostátním právem.

Proti agentuře může být podána žaloba u příslušného soudu České republiky podle právního řádu České republiky.“

7. Článek II.19.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky způsobilosti nákladů jsou definovány v oddílech I.1 a II.1 přílohy III.“

8. Článek II.20.1 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro vykazování nákladů a příspěvků jsou definovány v oddílech I.2 a II.2 přílohy III.“

9. Článek II.20.2 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro záznamy a jiné podklady dokládající vykázané náklady a příspěvky jsou definovány v oddílech I.2 a II.2 přílohy III.“

10. Ustanovení čl. II.22 odst. 1 musí být vykládáno takto:

„Je-li *projekt* prováděn v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravit souhrnný rozpočet v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Pokud jsou splněny podmínky stanovené v článku I.3.3, tyto úpravy nevyžadují změnu dohody dle článku II.13.“

11. Ustanovení čl. II.23 písm. b) musí být vykládáno takto:

„b) nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 30 kalendářních dnů poté, co mu agentura zašle písemnou upomínku.“

12. Ustanovení čl. II.24.1.3 odst. 1 musí být vykládáno takto:

„V době pozastavení plateb není příjemce oprávněn předkládat žádné žádosti o platby ani podpůrné dokumenty uvedené v článku I.4.3 a I.4.4.“

13. Článek II.25.1 musí být vykládán takto:

**„II.25.1 Krok 1 – Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé náklady a připočtení financování, které není vázáno na náklady, jednotkového, paušálního a jednorázového příspěvku**

Tento krok je prováděn následovně:

- a) Je-li grant v souladu s čl. I.3.2 písm. a) bodem ii) až v) udělen formou proplacení skutečně vynaložených způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v předmětném článku uplatněna na způsobilé náklady, které schválí Komise pro dané kategorie nákladů, příjemce a subjekty k němu přidružené.

14. Ustanovení čl. II.25.4 odst. 2 musí být vykládáno takto:

„Rozsah snížení je úměrný rozsahu, v němž *projekt* nebyl proveden řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinnosti, jak stanoví oddíl IV přílohy III.“

15. Ustanovení čl. II.26.2 odst. 3 musí být vykládáno takto:

„Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, bude agentura nárokovat dlužnou částku:

- a) započtením, bez předchozího souhlasu příjemce, proti veškerým dlužným částkám, které agentura dluží příjemci („započtení“);

Za výjimečných okolností je agentura za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti. Proti započtení lze podat žalobu u příslušného soudu určeného v článku II.18.2;

- b) čerpáním finanční záruky, stanoví-li tak článek I.4.2 („čerpání finanční záruky“);
- c) podáním žaloby v souladu s článkem II.18.2 či se zvláštními podmínkami.“

16. Ustanovení čl. II.27.2 odst. 3 musí být vykládáno takto:

„Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v případě, že prodloužení vyžaduje vnitrostátní právo nebo že v souvislosti s grantem

probíhají audity, jsou podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to včetně případů podle článku II.27.7. V takových případech je příjemce povinen uchovávat dokumenty až do doby, kdy jsou tyto audity, uplatňování opravných prostředků, soudní spory či vymáhání pohledávek ukončeny.“

17. Článek II.27.3 musí být vykládán takto:

„Příjemce je povinen poskytnout všechny údaje včetně údajů v elektronickém formátu, jež si agentura nebo Komise či externí subjekt zmocněný tak činit jménem agentury vyžádají.

Nesplní-li příjemce povinnost podle prvního pododstavce, je agentura oprávněna posoudit:

- a) jako nezpůsobilé náklady, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které tento příjemce poskytne;
- b) jako nesplatné financování, které není vázáno na náklady, jednotkové, jednorázové či paušální příspěvky, jež nejsou dostatečně odůvodněny údaji, které příjemce poskytne.

## PODPISY

Za příjemce

Za agenturu

PhDr. Romana Lisnerová  
ředitelka

Ing. Dana Petrova  
ředitelka

Podpis

Podpis

V                      dne

V Praze dne

Razítko

Razítko



## Projekt 2019-1-CZ01-KA103-060269

### Podrobnosti o projektu

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Kód projektu               | 2019-1-CZ01-KA103-060269 |
| Kód podání (Submission ID) | 1509647                  |

Příjemce bude realizovat níže uvedené aktivity v souladu s principy Listiny programu Erasmus pro vysokoškolské vzdělávání.

### Souhrnný rozpočet: Grant přidělený NA

| Rozpočtové položky              | Celkový počet účastníků | Celková výše přiděleného grantu (v EUR) |
|---------------------------------|-------------------------|---|
| Cestovní a Pobytové náklady     | <b>8</b>                | <b>12 830</b>                           |
| Náklady na organizaci mobilit   | <b>8</b>                | <b>2 800</b>                            |
| Celková výše přiděleného grantu |                         | <b>15 630</b>                           |

### Podrobnosti o rozpočtu a aktivitách

#### Cestovní a Pobytové náklady

| Aktivita   | Počet účastníků | Celková délka trvání (dny) | Celková délka trvání (měsíce) | Celková délka trvání (dny navíc) | Celková výše přiděleného grantu (v EUR) |
|--|-----------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|
| SMS - Mobility studentů na studijní pobyty do zemí programu        | <b>4</b>        | -                          | <b>21</b>                     | <b>0</b>                         | <b>9 450</b>                            |
| SMP - Mobilita studentů na praktické stáže do zemí programu        | <b>0</b>        | -                          | <b>0</b>                      | <b>0</b>                         | <b>0</b>                                |
| STA - Mobilita zaměstnanců na výukové pobyty v programových zemích | <b>4</b>        | <b>20</b>                  | -                             | -                                | <b>3 380</b>                            |
| STT - Mobilita zaměstnanců na školení v programových zemích        | <b>0</b>        | <b>0</b>                   | -                             | -                                | <b>0</b>                                |
| <b>Celkem</b>  | <b>8</b>        | <b>20</b>                  | <b>21</b>                     | <b>0</b>                         | <b>12 830</b>                           |